



**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**

Gegenstand

Oggetto

Genehmigung der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 und der Nichterstellung des konsolidierten Haushaltes 2025

Approvazione del rendiconto di gestione per l'anno 2025 e dell' opzione della non predisposizione del bilancio consolidato 2025

Unmittelbar vollstreckbar.

Immediatamente esecutivo.

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

29.04.2026

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti del Consiglio Comunale.

Erschienen sind:

Sono presenti:

Gabriela Kofler
Hannes Aufderklamm
Christoph Egger
Reinhold Weiss
Monika Piazzai
Albert Geiser

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.
X	

Tobias Kofler
Werner Josef Kofler
Andreas Geiser
Michaela Weiss
Stefan Weiss
Erwin Weger

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Petra Weiss

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Kofler Gabriela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

**Genehmigung der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 und der Nichterstellung des konsolidierten Haushaltes 2025
Unmittelbar vollstreckbar.**

Der Gemeinderat

Die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 ist gemäß den Modalitäten laut Artikel 11 des GvD. Nr. 118/2011 ausgearbeitet worden;

Gemäß Artikel 151, Absatz 6 des GvD. Nr. 267/2000 liegen der Abschlussrechnung ein Begleitbericht des Gemeindeausschusses, welcher die Bewertungen bezüglich der Wirksamkeit der durchgeführten Maßnahmen auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse ausdrückt sowie die Unterlagen laut Artikel 11, Absatz 4 des GvD. Nr. 118/2011 bei. Der Begleitbericht wurde gemäß den Modalitäten laut Artikel 11, Absatz 6 des GvD. Nr. 118/2011 erstellt;

Mit Ausschussbeschluss Nr. 57 vom 26.03.2026 wurde die ordentliche Neufeststellung der Rückstände genehmigt;

Mit Ausschussbeschluss Nr. 82 vom 017.04.2026 wurde der Entwurf zur Abschlussrechnung für das Jahr 2025 sowie der Begleitbericht des Gemeindeausschusses genehmigt und festgelegt diesen dem Gemeinderat zur endgültigen Genehmigung vorzulegen;

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisse der Kassengebarung des Schatzmeisters gemäß Artikel 18 des Landesgesetzes Nr. 25 vom 20.12.2016;

Nach Einsicht in das Einheitliche Strategiedokument 2026 – 2028 und in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 sowie in den Begleitbericht des Gemeindeausschusses;

Nach Einsichtnahme in die Wirtschafts- und Vermögensrechnung für das Finanzjahr 2025

Nach Einsichtnahme in den Bericht des Rechnungsrevisors;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L und entsprechende Durchführungsverordnung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

**Approvazione del rendiconto di gestione per l'anno 2025 e dell' opzione della non predisposizione del bilancio consolidato 2025
Immediatamente esecutivo.**

Il Consiglio comunale

Il rendiconto per l'esercizio 2025 è redatto secondo l'articolo 11 del D.Lgs. n. 118/2011;

Ai sensi dell'articolo 151, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000 al rendiconto della gestione sono allegati una relazione della giunta sulla gestione che esprime le valutazioni di efficacia dell'azione sulla base dei risultati conseguite e gli altri documenti previsti dall'articolo 11, comma 4 del D. Lgs. n. 118/2011. La relazione sulla gestione è stata elaborata secondo le modalità previste dall'articolo 11, comma 6 del D. Lgs. n. 118/2011;

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 57 dd. 26.03.2026 è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 82 dd. 17/04/2026 è stato deliberato di approvare lo schema di rendiconto di gestione per l'anno 2025 e la relazione della giunta sulla gestione e di presentare al consiglio comunale per l'approvazione definitiva;

Visto il conto del tesoriere comunale previsto dall'articolo 18 della Legge provinciale n. 25 del 20/12/2016;

Visto il il documento unico di programmazione 2026 – 2028 ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;

Visto il rendiconto di gestione per l'anno 2025 e la relazione della giunta sulla gestione;

Visto il conto consuntivo finanziario ed economico patrimoniale per l'esercizio finanziario 2025

Vista la relazione del revisore dei conti;

Vista la Legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L;

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L e relativo regolamento di esecuzione;

Visto lo statuto comunale;

Nach Einsicht in den Artikel 233-bis Absatz 3 des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung, wie mit Artikel 1 Absatz 831 des G. 145 vom 30. Dezember 2018 (staatliches Haushaltsgesetz 2019) abgeändert, welcher allgemein für die örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohnern die Möglichkeit vorsieht, den konsolidierten Haushalt nicht zu erstellen;

gemäß Artikel 156 Absatz 2 des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung zählt für die Ermittlung der Einwohnerzahl die Anzahl der ansässigen Bevölkerung am Ende des vorletzten Jahres gemäß AS-TAT-Daten;

die Einwohnerzahl dieser Gemeinde belief sich zum oben genannten Stichtag auf unter 5.000 Einwohner;

Die Gemeinde U.Ib.Frau im Walde - St. Felix beabsichtigt daher, von der im staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung vorgesehenen Möglichkeit, den konsolidierten Haushalt nicht zu erstellen, Gebrauch zu machen, da dieses Dokument laut derzeitigem Stand in Bezug auf jene Körperschaften und Gesellschaften, an denen diese Gemeinde beteiligt ist, keine bedeutende Aussagekraft hätte;

für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (2KPA+aBUCpRzIQS9JsaPXG6kMJAFcc2blxaXFR0l+Hk=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (EUuW1LcTF9DulZbe2u6ZE+eknC1bS60NroLTA-GRhAeQ=);

beschließt

durch Handerheben einstimmig bei 11 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern

Visto il comma 3 dell'articolo 233-bis del TUEL statale, come modificato dal comma 831 dell'articolo 1 della legge n. 145 del 30 dicembre 2018 (Legge bilancio 2019) prevede che gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato;

in base al comma 2 dell'articolo 156 del TUEL statale, per la sopra richiamata disposizione occorre fare riferimento alla popolazione residente calcolata alla fine del penultimo anno precedente per i comuni secondo i dati dell'ISTAT;

La popolazione residente di questo Comune rilevata ai sensi del predetto articolo è inferiore a 5.000 abitanti;

Il Comune di Senale - San Felice pertanto ritiene utile esercitare la facoltà prevista dal TUEL statale, di non predisporre il bilancio consolidato, in quanto allo stato attuale tale documento, con riferimento agli enti e le società che rientrano nel perimetro di consolidamento di questo Comune, non presenta una valenza informativa significativa;

ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa (2KPA+aBUCpRzIQS9JsaPXG6kMJAFcc2blxaXFR0l+Hk=) e
- b) alla regolarità contabile (EUuW1LcTF9DulZbe2u6ZE+eknC1bS60NroLTA-GRhAeQ=);

delibera

per alzata di mano con voto unanime su 11 consiglieri presenti e votanti

1) die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 mit beigefügtem Begleitbericht zur Abschlussrechnung und folgenden Endresultaten zu genehmigen:

1) di approvare il rendiconto di gestione per l'anno 2025 con l'allegata relazione al conto di gestione con le seguenti risultanze finali:

2025		Gebarung / Gestione		
		Rückstände Residui	Kompetenz Competenza	Summe Somma
Kassafond 01.01.2024	Fondo di cassa 01/01/2024			448.957,77
Einhebungen	Riscossioni	1.264.578,07	2.419.926,60	3.684.504,67
Zahlungen	Pagamenti	459.022,81	2.352.588,13	2.811.610,94
Kassastand 31.12.2023	Fondo di cassa 31/12/2023			1.321.851,50
Aktive Rückstände	Residui attivi	201.994,99	882.863,69	1.084.858,68
Passive Rückstände	Residui passivi	20.348,00	220.385,49	240.733,49
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	Fondo pluriennale per spese correnti			60.749,64
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben	Fondo pluriennale per spese in conto capitale			662.844,80
Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione			1.442.382,25

Ergebnis der **Erfolgsrechnung 2025**

Risultato del **conto economico 2025**

Euro 589.527,89

Nettovermögen am 31.12.2025

Patrimonio netto al 31.12.2025

Euro 10.041.570,33

2) aus den in den Prämissen angeführten Gründen, für das Haushaltsjahr 2024 von der Möglichkeit der Nichterstellung des konsolidierten Haushaltes gemäß Artikel 233-bis Absatz 3 des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung, wie mit Artikel 1 Absatz 831 des G. 145 vom 30. Dezember 2018 (staatliches Haushaltsgesetz 2019) abgeändert, Gebrauch zu machen.

2) per le motivazioni in premessa, di avvalersi della facoltà prevista dal comma 3 dell'articolo 233-bis del TUEL statale, come modificato dal comma 831 dell'articolo 1 della legge n. 145 del 30 dicembre 2018 (Legge bilancio 2019), di non predisporre il bilancio consolidato per l'anno 2024

3) In der gesetzlich vorgesehenen Form beschließt der Gemeinderat einstimmig bei 11 anwesenden und abstimmenden Räten, in offener Abstimmung durch Handerheben diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

3) Il Consiglio comunale delibera con voti unanimi di 11 consiglieri presenti e votanti espressi in forma palese per alzata di mano di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018.

- 4) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
- 4) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino – Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 104 dd. 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Bürgermeisterin / La Sindaca
Kofler Gabriela

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
Dr. Petra Weiss

(digital signiert / firmato digitalmente)